



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН
НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

www.echr.coe.int

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО ЛАПШОВ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(Жалоба №5288/08)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

24 октября 2013 года

Настоящее постановление вступит в силу в порядке, установленном в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Может быть подвергнуто редакционной правке.



ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ "ЛАПШОВ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ" 1

По делу "Лаптон против России",

Европейский Суд по правам человека (Первая секция), заседая Палатой в состав которой вошли:

Изабель Берро-Лефевр, *Председатель*,

Элизабет Штайнер,

Ханлар Гаджиев,

Линос-Александр Сицильянос,

Эрик Мое,

Ксения Туркович,

Дмитрий Дедов, *судьи*,

и Сорен Нильсен, *Секретарь Секции*,

Проведя 1 октября 2013 года заседание по делу за закрытыми дверями,

выносит следующее постановление, принятое в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано на основании жалобы (№ 5288/08), поданной в Европейский Суд гражданином Российской Федерации Лапшовым Захаром Викторовичем (далее "заявитель") 27 ноября 2007 года против Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее "Конвенция").

2. Интересы заявителя в Суде представлял В. Положевец, адвокат, практикующий в г. Калининграде. Власти Российской Федерации (далее - "Власти") были представлены Уполномоченным Российской Федерации при Европейском суде по правам человека Г. Матюшкиным.

3. Заявитель утверждал, что он содержался под стражей в ненадлежащих условиях в изоляторе временного содержания в ожидании завершения расследования и суда.

4. 30 августа 2010 года жалоба была коммуницирована властям. Также было принято решение рассмотреть данную жалобу одновременно по вопросу приемлемости и по существу (пункт 1 статьи 29).

ФАКТЫ**I. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА**

5. Заявитель, 1982 года рождения, в настоящее время отбывает наказание в г. Калининграде.

6. В неуказанный день заявителю было предъявлено обвинение в грабеже, и он был помещен под стражу. В период с 26 июля 2006 года по 7 августа 2007 года он несколько раз содержался под стражей в изоляторе временного содержания в Багратионовске, Калининградская область.

7. По словам заявителя, в итоге он был осужден за грабеж. Окончательное решение было вынесено 18 декабря 2007 года.

А. Описание, представленное властями

8. По словам властей, заявитель содержался в изоляторе временного содержания в Багратионовске с 26 по 29 июля, с 11 по 13 сентября, с 1 по 4 ноября, с 13 по 23 декабря 2006 года, с 17 по 24 января, с 31 января по 7 февраля, с 1 по 10 марта, с 11 по 14 и с 18 по 21 апреля, со 2 по 4 мая, с 30 мая по 9 июня, с 14 по 18 и с 21 по 25 июля и с 1 по 7 августа 2007 года. Во время соответствующих периодов его доставляли в изолятор для участия в следственных мероприятиях и в судебных слушаниях.

9. Власти не смогли точно указать номера камер, в которых содержался заявитель. Также власти не смогли предоставить информацию о количестве заключенных, содержащихся в изоляторе временного содержания вместе с заявителем. Власти привели **следующий обзор всех камер изолятора временного содержания:**

Номер камеры	Площадь камеры, кв. м.
1	5,7
2	5,0
3	5,8
4	8,6

10. В камерах не было индивидуальных спальных мест. Содержавшиеся под стражей лица спали на общих нарах. Одновременно с заявителем в камерах содержалось от 1 до 4 человек. В среднем, количество содержащихся в изоляторе лиц составляло 7-8 человек. Система вентиляции отсутствовала. В камерах было лишь искусственное освещение. Камеры освещались электрическими лампами мощностью 100 ватт. Туалеты в камерах отсутствовали. Зона

для прогулок и физической активности на открытом воздухе не была предусмотрена.

В. Описание, представленное заявителем

11. По словам заявителя, он содержался в камере без окон площадью приблизительно 9 кв. м. Вместе с ним в камере содержалось от четырех до шести человек. Туалет в камере отсутствовал. Вместо этого заключенным приходилось использовать находившийся в камере бак. Использовать бак приходилось на глазах у других заключенных в камере. Заявитель все время содержался в помещении. Ежедневных прогулок и физической активности предусмотрено не было. Ему не выдали ни постельное белье, ни матрас. Пища выдавалась один раз в сутки, и заявителю приходилось есть стоя или сидя на кровати, держа тарелку в руках, поскольку стола и стульев в камере не было.

12. В ответ на жалобу заявителя на условия содержания под стражей в изоляторе временного содержания прокуратура провела проверку, в ходе которой утверждения заявителя подтвердились. Прокурор потребовал, чтобы были приняты меры, необходимые для приведения условий содержания под стражей в изоляторе временного содержания в соответствие с положениями закона. Прокурор также сообщил губернатору области об этой ситуации и предложил выделить бюджетные средства для реконструкции изолятора временного содержания. В частности, в своем письме губернатору прокурор заявил следующее:

"Проверка изолятора временного содержания Управления внутренних дел Багратионовска, проведенная прокуратурой области 24 июля 2007 года ввиду жалоб, поступивших от шести содержащихся в нем лиц, выявила серьезные нарушения законодательных требований: [туалеты и раковины] не установлены, в душевых камерах отсутствуют средства гигиены; заключенные получают пищу один раз в день и т.д. Что касается медицинской помощи ... единственными доступными медикаментами являются анальгин и цитрамон с истекшим сроком годности".

II. ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

13. Федеральный закон "О содержании под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений" с внесенными поправками с 21 июня 1995 года предусматривает, что подозреваемые и обвиняемые, содержащиеся под стражей на время расследования и суда, должны содержаться в следственных изоляторах (статья 8). Они могут быть переведены в изоляторы временного содержания, если это необходимо в целях расследования или суда и если доставка из следственного изолятора в отделение милиции или в суд является нецелесообразной ввиду расстояния между ними. Время содержания

под стражей в изоляторе временного содержания не может превышать десяти дней в одном месяце (Статья 13). Изоляторы временного содержания органов внутренних дел предназначены для содержания под стражей задержанных по подозрению в совершении преступлений (статья 9).

14. Согласно Правилам внутреннего распорядка изоляторов временного содержания, утвержденных Приказом Министерства внутренних дел Российской Федерации № 41 от 26 января 1996 года, с поправками (действовавшие во время содержания заявителя под стражей), личное пространство заключенных должно составлять четыре кв. м. на человека (пункт 3.3 Правил). Правилами также предусмотрено, что камеры в изоляторах временного содержания должны быть оборудованы столами, унитазами, водопроводными кранами, полками для туалетных принадлежностей, баками с питьевой водой, радио и мусорными ведрами (пункт 3.2 Правил). Кроме того, Правила предусматривают, чтобы заключенным предоставлялась возможность прогулок и физической активности на открытом воздухе в отведенной зоне продолжительностью не менее одного часа в день (пункты 6.1, 6.40 и 6.43 Правил).

ПРАВО

I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

15. Заявитель жаловался на то, что условия содержания под стражей в изоляторе временного содержания в Багратионовске, Калининградская область, не отвечали стандартам, изложенным в статье 3 Конвенции, которая гласит следующее:

"Никто не должен подвергаться пыткам или бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию".

A. Приемлемость

16. Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта "а" пункта 3 статьи 35 Конвенции. Также она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть объявлена приемлемой.

B. Существо жалобы

17. Власти признали, что права заявителя, предусмотренные статьей 3 Конвенции, были нарушены.

18. Заявитель оспорил достоверность информации, предоставленной властями относительно среднего количества заключенных, содержащихся в изоляторе временного содержания. Согласно четырем представленным заявителем выдержкам из журнала учета лиц изолятора временного содержания, общее количество заключенных, содержащихся под стражей в указанные даты, варьировалось от 9 до 11 человек.

19. Суд повторяет, что статья 3 Конвенции закрепляет одну из основополагающих ценностей демократического общества. Конвенция в абсолютной форме запрещает пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание независимо от обстоятельств и поведения потерпевшего (см. дело "Балог против Венгрии" (*Balogh v. Hungary*), № 47940/99, § 44, 20 июля 2004 г., и дело "Лабита против Италии" (*Labita v. Italy*) [GC], № 26772/95, § 119, ECHR 2000-ГУ). Суд постоянно подчеркивает, что для установления нарушения, степень причиненных страданий и унижений должна превысить степень неизбежного элемента страданий и унижений, связанного с данной формой законного обращения или наказания. Меры, предусматривающие лишение лица свободы, зачастую включают подобный элемент. Согласно статье 3 Конвенции, государство должно обеспечить, что лицо содержится под стражей в условиях, соответствующих требованиям уважения человеческого достоинства, и что способ и метод осуществления данной меры не причиняют этому лицу страдания или трудности, степень которых превышает неизбежный уровень страданий, присущий содержанию под стражей (см. дело "Кудла против Польши" (*Kudla v. Poland*) [OC], № 30210/96, §§ 92-94, ECHR 2000-XI).

20. Возвращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что власти, в принципе, не оспаривали достоверность утверждений заявителя об условиях содержания под стражей в изоляторе временного содержания. Камера, в которой неоднократно содержался заявитель, была предназначена для краткосрочного содержания под стражей, срок которого не превышает десяти суток. Следовательно, эта камера была лишена удобств, необходимых для продолжительного содержания под стражей. В камере не было окна и доступа к естественному свету и воздуху. Раковины и унитаза в камере не было. Следует признать, что в течение рассматриваемого периода заявитель некоторое время проводил вне камеры, когда он участвовал в следственных мероприятиях и судебных слушаниях. Однако в некоторые дни он содержался в камере практически 24 часа в сутки без возможности заняться физическими упражнениями или иной деятельностью вне камеры.

21. По мнению Суда, подобные условия содержания под стражей причинили заявителю существенные моральные и физические

страдания, унижавшие его человеческое достоинство, что являлось унижающим достоинство обращением в значении статьи 3 Конвенции.

22. Суд также отмечает, что власти призвали, что заявитель содержался под стражей в условиях, несовместимых со стандартами, изложенными в статье 3 Конвенции.

23. Учитывая установившуюся прецедентную практику по данному вопросу, а также обстоятельства настоящего дела, Суд не видит оснований полагать иначе. Следовательно, было допущено нарушение статьи 3 Конвенции ввиду ненадлежащих условий содержания заявителя под стражей в изоляторе временного содержания в Багратионовске Калининградской области в течение различных периодов между 26 июля 2006 года и 7 августа 2007 года.

II. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

24. Статья 41 Конвенции гласит:

"Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне".

A. Ущерб

25. Заявитель потребовал 15 000 евро в качестве компенсации морального ущерба.

26. Власти посчитали данные требования завышенными.

27. Суд отмечает, что заявитель содержался в неприемлемых условиях в нарушение статьи 3 Конвенции. Суд полагает, что страдания и переживания заявителя не могут быть компенсированы одним лишь фактом установления нарушения. Тем не менее, Суд принимает довод властей о том, что затребованная сумма компенсации является чрезмерной. Производя оценку на основе принципа справедливости, Суд присуждает заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда плюс любой налог, который может быть взыскан с этой суммы.

B. Судебные издержки и расходы

28. Также заявитель требовал 50 000 рублей в счет возмещения издержек и расходов, понесенных при обращении в Европейский суд.

29. Власти Российской Федерации воздержались от комментариев.

30. Согласно прецедентной практике Европейского суда, заявитель имеет право на возмещение судебных расходов и издержек, только

если он продемонстрировал, что эти расходы были понесены в действительности, по необходимости и в разумном количестве. В настоящем деле, учитывая имеющиеся в его распоряжении документы и указанные выше критерии, Суд считает разумным присудить заявителю 850 евро в качестве возмещения издержек и расходов, понесенных при обращении в Европейский суд.

C. Пени

31. Европейский суд считает, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере предельной годовой процентной ставки по займам Европейского центрального банка плюс три процента.

НА ОСНОВАНИИ ИЗЛОЖЕННОГО СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. Объявляет жалобу приемлемой;
2. *Постановляет*, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции;
3. *Постановляет*,
 - (a) что государство-ответчик обязано выплатить заявителю в течение трех месяцев, после вступления постановления в силу в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции нижеприведенные суммы с последующей конвертацией в валюту государства-ответчика по курсу, применимому на дату выплаты:
 - (i) 5 000 евро (пять тысяч евро) в качестве возмещения морального вреда, плюс налог, который может взиматься с этой суммы;
 - (ii) 850 евро (восемьсот пятьдесят евро) в качестве возмещения судебных расходов и издержек, плюс налог, который может взиматься с этой суммы;
 - (b) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации с вышеуказанной суммы выплачиваются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка в течение периода выплаты пени, плюс три процента;
4. *Отклоняет* остальную часть требований заявителя о справедливой компенсации.

8 ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПО ДЕЛУ "ЛАШОВ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ"

Составлено на английском языке и объявлено в письменном виде 24 октября 2013 года в соответствии с пунктами 2 и 3 Правила 77 Регламента Суда.

Сорен Нильсен
Изабель Берро-Лефевр
Секретарь

Председатель